

BOLLETTINO DI STUDI LATINI

Periodico semestrale d'informazione bibliografica
fondato da Fabio Cupaiuolo

Comitato direttivo: G. ARICÒ, M. ARMISEN-MARCHETTI, G. CUPAIUOLO,
P. ESPOSITO, P. FEDELI, G. POLARA, K. SMOLAK, R. TABACCO, V. VIPARELLI
Redazione: A. BORGO, S. CONDORELLI, F. FICCA, M. ONORATO
Direttore responsabile: G. CUPAIUOLO; Condirettore: V. VIPARELLI

Anno LI - fascicolo II - Luglio-Dicembre 2021

INDICE

Articoli:

Filomena GIANNOTTI, <i>Vie parallele: a proposito di Camilla e Niso</i>	411
Evita CALABRESE, <i>Pragmatica della supplica nella Medea di Seneca</i>	429
Alberto CANOBBIO, <i>Il Panegirico di Plinio di Giovane: un percorso di lettura tra intertestualità e immagine del princeps</i>	460
Sabina TUZZO, <i>La taverna: rifugio dal mondo (CB 196)</i>	495

Note e discussioni:

Claudio CORSARO, <i>Su un frammento dell'oratore Crasso (Cic. de orat. 1, 225)</i>	510
Nicola LANZARONE, <i>Seneca, Medea 976-7 (e il De providentia)</i>	524
Maria Rita GRAZIANO, <i>Cose innumerabili e onniscienza divina: Lucan. 5.181-182</i>	530
Luca BELTRAMINI, <i>La Venetia tra mito e natura: lettura di Marziale 4, 25</i>	537
Ignazio LAX, <i>L'incontro di Paolino e Martiniano. Il riuso del testo biblico in Paul. Nol. carm. 24, 13-20</i>	549
Domenico PELLEGRINO, <i>Il valore del polso nella diagnosi metodica</i>	558

Cronache:

Integración de la diversidad en el mundo romano y en el mundo contemporáneo: Sevilla, Universidad Pablo de Olavide, [Webinar], 27 novembre 2020 (A. M. CASTILLO, 573). – *Playful Classics: Imagines VII*. Göttingen, [Webinar], 5-6 marzo 2021 (I. BERTI, F. CARLÀ-UHINK, 575). – *Formas de integración en el Mediterráneo romano: vías informales de inclusión de la diversidad en el ámbito político, religioso y cultural*: Sevilla, Universidad Pablo de Olavide, [Webinar], 18-19 marzo 2021 (A. M. CASTILLO, 578). – *Aspetti della Fortuna dell'Antico nella Cultura Europea*. XVII Giornata di Studi: Sestri Levante [Webinar], 20 marzo 2021 (V. D'URSO, 581). – *Verba volant et manent: passato e presente di parole e sententiae latine*: Università di Macerata [Webinar], 9 aprile 2021 (M. TOMBOLINI, 584). – *Latino lingua viva*: Roma 9-10 aprile 2021 (I. STARNINO, 586). – *Pratiche e Teorie della Comunicazione nella Cultura Greca e Romana*: Roma, Sapienza – Università di Roma, 6-7 maggio 2021 (G. LENTINI, 593). – *Napoleone e l'Antico*. Giornata di Studi in occasione del Bicentenario della morte di Napoleone Bonaparte (5 maggio 1821 – 5 maggio 2021): Newcastle - Venezia, [Webinar], 7 maggio 2021 (M. ZANIN, 596). – *Ennodio di Pavia: cultura, letteratura, stile fra V e VI secolo*: Pavia, Università degli Studi [Webinar], 11-13 maggio (M. TASSO, 598). – *Luoghi, Ambienti, Immagini: Il Paesaggio in Properzio*: Assisi – Trevi, Accademia Properziana del Subasio [Webinar] 27 – 29 maggio 2021 (A. GIOMMA, 605). – *Class and Classics. Historiography, Reception, Challenges: Towards a Democratisation of Classical Studies*: Newcastle [Webinar], 31st may - 1st june 2021 (E. VITELLO, 610). – *Des Cyniques à Rome? Pour une première approche du cynisme de la République au début de l'Empire*: Paris, Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle (CERAM) – Sorbonne Université (EDITTA) [Webinar] 3-4 juin 2021 (V. REVELLO, 615). – *Suétone narrateur*. Biographie und Erzählung in den *Vitae Caesarum*: Erlangen, Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg, Institut für Alte Sprachen, 11./12. Juni 2021 (E. GALFRÉ, 621). – *Early Modern and Modern Commentaries on Virgil*: Roma, Università degli Studi di Tor Vergata, [Webinar], June 14-16, 2021 (F. DE LUCA, 623). – *Sul limen (sottile) tra congettura e restituzione*. Giornata di studi sulla filologia e la critica del testo per e con Lorianò Zurli: Perugia, Teams, 15 giugno 2021 (P. PAOLUCCI, 629). – *Metamorfosi del classico in età romanobarbarica*: Sassari – Siena [Webinar], 17-18 giugno 2021 (S. AGNELLO, 632). – *Power, Coercion and Consent: Gramsci's Hegemony and the Roman Republic/ Potere, coercizione e consenso. Egeonia gramsciana nella repubblica romana*. Milano-Newcastle, [Webinar], 17-18 giugno 2021 (M. BELLOMO, E. ZUCCHETTI, 637). – *International Conference in Classics & Ancient History*: Coimbra, Faculty of Arts and Humanities, 22-25 june 2021 (E. MIGLIORE, C. ROFFI, S. TROIANI, F. TUCCARI, 641). – *Bishops under Threat. Contexts and Episcopal Strategies between Late Antiquity and the Early Middle Ages in the West*: Hamburg, 24-26 june 2021 (D. KLOSS, S. PANZRAM, 653). – *Noheda. Überschwang der Bilder und hispanisch-spätantike Villenkultur – La opulencia de las imágenes y las grandes villas de la Hispania tardoantigua*: Hamburg, 7-9 julio 2021 (D. KLOSS, S. PANZRAM, 657). – *Métamorphose, frontières linguistiques, communi-*

tion écrite/orale (IV^e-IX^e siècles): du latin aux langues romanes: Roma, École Française de Rome, 16 juillet 2021 (L. FURBETTA, 661).

Recensioni e schede bibliografiche:

M. LENTANO, *Lucrezia. Vita e morte di una matrona romana*, 2021, pp. 134 (A. BORGO, 665). – A. LATTOCCO, *I lictor, conliga manus! Il crimen perduellionis nella Pro Rabirio di Cicerone: studio e rilettura delle fonti*, 2021 (L. SANDIROCCO, 666). – C. SALEMME, *Contributi lucreziani*, 2020 (V. VIPARELLI, 670). – AA. VV., *Semantische Kämpfe zwischen Republik und Prinzipat? Kontinuität und Transformation der politischen Sprache in Rom*, hrsg. M. NEBELIN, C. TIERSCH, 2001 (C. LAUDANI, 673). – M. M. GOREY, *Atomism in the Aeneid: Physics, Politics, and Cosmological Disorder*, 2021 (C. FORMICOLA, 676). – C. FORMICOLA, *Echi di memoria e controcaniti. Montale, Sereni, Fortini ed Orazio (con un Saggio sull'Ode I 22, A Lalage)*, 2021 (R. Santoro, 680). – G. LIBERMAN (ed.), *Cynthia. Monobiblos de Sextus Propertius*, 2020 (C. FORMICOLA, 681). – Livy, *History of Rome. Books 21-22*, ed. and transl. by J. C. YARDLEY, Intr. by D. HOYOS and J. BRISCOE, 2019. – Livy, *History of Rome. Books 23-25*, ed. and transl. by J. C. YARDLEY, 2020 (E. DELLA CALCE, 689). – AA. VV., *Présences Ovidienne. Textes réunis par R. POIGNAULT et H. VIAL*, 2020 (N. ROZZA, 693). – C. SEAL, *Philosophy and Community in Seneca's Prose*, 2021 (F. R. BERNO, 696). – AA. VV., *Martial et l'épigramme satirique. Approches stylistiques et thématiques*, ed. par D. VALLAT, 2020 (A. BORGO, 698). – Marziale, *Epigrammi scelti*, a cura di G. RUSSO. Bologna, 2020 (C. BUONGIOVANNI, 700). – AA. VV., *Campania in the Flavian Poetic Imagination*, ed. by A. AUGOUSTAKIS and R. J. LITTLEWOOD, 2019 (R. VALENTI, 702). – J. JACOBS, *An Introduction to Silius Italicus and the Punica*, 2021 (C. LAUDANI, 706). – Tacito, *Germania*, a cura di S. AUDANO, 2020 (V. D'URSO, 709). – Ambrogio di Milano, *La storia di Naboth*, a cura di D. LASSANDRO e S. PALUMBO, 2020 (F. FERACO, 713). – *Claudio tra scienza e mirabilia: Hystrix, Nilus, Torpedo* (carm. min. 9, 28, 49), a cura di A. LUCERI, 2020 (M. ONORATO, 715). – Sidonio Apollinare, *Epistolario*, a cura di P. MASCOLI, 2021 (F. GIANNOTTI, 719). – AA. VV., *Animali parlanti 2. Letteratura, teatro, disegni*, a cura di C. MORDEGLIA e P. GATTI, 2020 (L. CAPOZZI, 721). – AA. VV., *La santé du prince. Corps, vertus et politique dans l'Antiquité romaine*, éd. A. GANGLOFF – B. MAIRE, 2020 (C. BENCIVENGA, 723). – AA. VV., *Attualizzare il passato. Percorsi della cultura moderna europea fra storiografia e saperi degli antichi*, a cura di I. G. MASTRO ROSA, 2020 (M. S. MONTECALVO, 725). – S. FUSCO, *Specialiter autem iniuria dicitur contumelia*, 2020. (L. SANDIROCCO, 728). – G. MARAGNO, *'Punire e sorvegliare'. Sanzioni in oro, imperatori, burocrazia*, 2020 (L. ROMANO, 734). – G. VALDITARA, *Auctoritas fra autorevolezza e autocrazia*, 2021 (L. SANDIROCCO, 738). – A. BALBO, *Materiali e metodi per una didattica multimediale del latino*. II edizione, 2021 (E. DELLA CALCE, 742). – Ursone da Sestri, *Historia de victoria quam Ianuenses habuerunt contra gentes ab Imperatore missas*, a cura di C. FOSSATI, 2021 (N. ROZZA, 744). – AA. VV., *Dulcis alebat Parthenope. Memorie dell'antico e forme del moderno all'ombra dell'Accademia Pontaniana*, a cura di G. GERMANO – M. DERAMAIX, 2020 (A. BISANTI, 747).

Rassegna delle riviste 754

Notiziario bibliografico a cura di G. CUPAIUOLO 881

Amministrazione: PAOLO LOFFREDO - Editore SRL - Via U. Palermo, 6 - 80128 Napoli (Italia) - email: paololoffredoeditore@gmail.com – www.loffredoeditore.com

Abbonamento 2021 (2 fascicoli, annata LI): **Italia € 74,00 - Estero € 95,00**

Abbonamento 2022 (2 fascicoli, annata LII): **Italia € 75,00 - Estero € 96,00**

Vendita versione digitale su Torrossa.it ISSN (e) 2035-2611

I versamenti vanno effettuati a mezzo bonifico bancario: IBAN: IT 42 G 07601 03400 001027258399 BIC/swift BPPIITRR: Banco Posta spa; oppure su conto corrente postale 001027258399

Norme per i collaboratori: Si veda la pagina web: <http://www.bollettinodistudilatini.it>. I contributi vanno inviati in stesura definitiva al dir. responsabile, prof. Giovanni CUPAIUOLO, Via Castellana 36, 98158 Faro Superiore - Messina (Italia). - La responsabilità dei lavori pubblicati impegna esclusivamente gli autori. - Gli autori effettueranno la correzione tipografica solamente delle prime bozze; le successive correzioni saranno effettuate a cura della redazione; non si accettano aggiunte né modifiche sulle bozze di stampa. - I collaboratori avranno 10 estratti gratuiti con copertina per gli articoli.

La rivista recensirà o segnalerà tutte le pubblicazioni ricevute. Libri e articoli da recensire o da segnalare debbono essere inviati (possibilmente in duplice copia) al direttore responsabile, prof. Giovanni CUPAIUOLO, Via Castellana 36, 98158 Faro Superiore - Messina (Italia), con l'indicazione "Per il Bollettino di Studi Latini".

Il Bollettino di studi latini è sottoposto alla procedura di peer review, secondo gli standard internazionali

Reg. Trib. di Napoli n. 2206 del 20-2-1971. - Reg. al Registro Nazionale della Stampa n. 9307 del 26-11-1999

Impaginazione: Graphic Olisterno, Portici - *Stampa:* Grafica Elettronica srl, Napoli
Finito di stampare nel mese di novembre 2021

AA. VV., *Dulcis alebat Parthenope. Memorie dell'antico e forme del moderno all'ombra dell'Accademia Pontaniana*, a cura di Giuseppe GERMANO - Marc DERAMAIX, (*Latinae Humanitatis Itinera Nova. Collana di Studi e Testi della Latinità Medievale e Umanistica*, 5). Napoli, Paolo Loffredo Editore, 2020, pp. 456.

Illo Vergilium me tempore dulcis alebat / Parthenope, studiis florentem ignobilis oti, / carmina qui lusi pastorum audaxque iuventa, / Tityre, te patulae cecini sub tegmina fagi (Verg. *georg.* IV 563-566). Nella chiusa delle *Georgiche*, inserendo la propria autopresentazione e la propria “firma”, Virgilio rammenta con un senso di larvato e malinconico rimpianto il felice periodo da lui trascorso a Napoli, definendo la città campana mediante il nome della sirena Partenope, dalla quale Napoli – com'è noto e fino a oggi – deriva il suo affascinante appellativo poetico.

L'espressione *dulcis alebat Parthenope* ai vv. 563-564 del passo ora trascritto – con *Parthenope* in bella evidenza, in *enjambement* col verso precedente e in *incipit* di esametro –, così carica di suggestioni, è stata opportunamente impiegata come sopratitolo del Colloquio Internazionale “*Dulcis alebat Parthenope*”. *Memorie dell'antico, mito e territorio nella cultura dell'Accademia Pontaniana*, svoltosi presso l'Università degli Studi di Napoli “Federico II” fra il 9 e l'11 ottobre 2014, organizzato e diretto da Giuseppe GERMANO (del medesimo Ateneo) e Marc DERAMAIX (dell'Université de Rouen Normandie: vd. la cronaca del convegno, a cura di A. DE CRISTOFARO, in «*Bollettino di Studi Latini*», 45, 1, 2015, 217-223). A tale incontro ha fatto séguito, cinque anni più tardi, il Convegno Internazionale sul tema *Cultura, religione e società a Napoli fra latino e volgare nella prima metà del Cinquecento*, svoltosi, anch'esso presso l'Università degli Studi “Federico II”, fra il 23 e il 24 maggio 2019, a conclusione e a coronamento delle attività del ciclo annuale dei *Seminari napoletani di Letteratura umanistica e rinascimentale*, dal titolo *Il canto della Sirena – Partenope*, per l'appunto – giunto allora alla sua quinta edizione. Entrambi gli incontri di studio dei quali si è detto nascono da un Accordo di Cooperazione Internazionale stipulato nel 2012 fra l'Ateneo napoletano e l'Université de Rouen Normandie, con la rispettiva responsabilità scientifica di Giuseppe Germano e Marc Deramaix: un accordo, questo, mirante a “promuovere lo studio delle forme della civiltà umanistica a Napoli e nel suo Regno dall'insediamento della dinastia aragonese in Italia meridionale con Alfonso il Magnanimo fino al definitivo assestarsi del Vice Regno spagnolo dopo la sua caduta, cioè più o meno dalla metà del XV secolo alla metà del XVI secolo” (G. GERMANO, *Premessa*, 7-14, a 7). Gli incontri svoltisi nel 2014 e nel 2019 – rileva ancora Germano – hanno dato altresì la possibilità “a numerosi studiosi di varia provenienza, estrazione e formazione di confrontarsi molto proficuamente su tematiche di grande importanza per una più precisa definizione della cultura umanistica napoletano-aragonese, sia sotto l'aspetto della sua produttività, per così dire, diretta, con una particolare attenzione rivolta ad alcuni di quegli intellettuali di maggiore spicco che hanno segnato e scandito l'evolversi dell'Accademia Napoletana nel periodo della sua attività più feconda, sia sotto l'aspetto della sopravvivenza e della permanenza del suo magistero e dei suoi modelli, che furono considerati come alla stregua di veri e propri nuovi classici nella civiltà letteraria europea dei secoli successivi” (*ibid.*).

Frutto dei due incontri di studio dei quali si è detto è il cospicuo volume che qui si presenta, curato da Giuseppe Germano e Marc Deramaix e uscito, nel novembre 2020, all'interno della nuova serie dei *Latinae Humanitatis Itinera Nova. Collana di Studi e Testi della Latinità Medievale e Umanistica*, fondata e diretta dallo stesso Germano e pubblicata a Napoli da Paolo Loffredo editore. I due curatori hanno articolato la materia qui raccolta in quattro ampie sezioni aventi, fra l'altro, l'intento di delineare una sorta di periodizzazione della cultura umanistica napoletana. La prima di esse – *Letteratura e società a Napoli nella seconda metà del Quattrocento* (15-90) – è dedicata agli inizi di tale cultura umanistica partenopea (diciamo, *grosso modo*, la prima metà del sec. XV), con i primi intellettuali che vissero e operarono nella Napoli dell'epoca – anche se non tutti strettamente “napoletani” di nascita, come Antonio Beccadelli, il Panormita – e nella quale si accampano, per la loro importanza e per il loro rilievo, le figure di Elisio Calenzio e di

Giovanni Brancato. La seconda – *Giovanni Pontano, i classici e il mito di Napoli* (91-237) – che è anche la più ampia, è dedicata a colui che, di gran lunga, è il più significativo rappresentante dell’Umanesimo napoletano durante la seconda metà del sec. XV (per non dire dell’Umanesimo napoletano *tout court*), ossia Giovanni Gioviano Pontano (1429-1503). Con la terza sezione – *Esperienze letterarie a Napoli dopo la morte del Pontano* (239-317) – ci si sposta al periodo successivo alla morte del grande umanista e poeta di Cerreto, durante la prima metà del sec. XVI, “immediatamente dopo la caduta della dinastia aragonese, in età vicereale, quando i frutti ormai maturi di una cultura che aveva assunto una sua compiuta dimensione identitaria si dovettero confrontare con un abbastanza repentino mutamento politico e sociale, nonché col progressivo affermarsi, sul piano dell’espressione formale, della lingua volgare rispetto a quella latina” (GERMANO, *Premessa* cit., 8). La quarta e ultima sezione – *La permanenza dei modelli culturali napoletani in Europa* (319-419) –, infine, trascorre, quanto all’arco cronologico, fra la seconda metà del sec. XVI almeno fino al termine del XVIII, “ed è caratterizzata dalla fortuna e dalla ricezione in Italia e in Europa dei modelli e dei miti di un mondo culturale dalla straordinaria potenza intellettuale e immaginifica” (ibid.).

Ciò premesso, passo, come di consueto, alla presentazione e alla sintesi degli interventi accolti nel volume (complessivamente 17, in italiano, francese, spagnolo e tedesco, tutti coi relativi *abstracts* in inglese, oltre allo scritto prefatorio stilato da Germano, che mi è stato invero utilissimo per la redazione di questa nota).

1. La *Parte Prima. Letteratura e società a Napoli nella seconda metà del Quattrocento* (15-90), comprende tre contributi, i primi due dedicati a Elisio Calenzio, il terzo a Giovanni Brancato.

1.1. Nina MINDT, *Memorie dell’antico, mito e territorio nelle Elegie di Elisio Calenzio* (17-46). La studiosa prende in analisi le *Elegiae* dell’umanista campano Elisio Gallucci (detto Elisio Calenzio, 1430-1502), mettendo in risalto ed esaminando, all’interno della raccolta poetica, il tema della memoria poetica dell’antichità, i miti e i legami col territorio partenopeo (e meridionale in genere), in rapporto con le direttive di quella che diverrà l’Accademia Pontaniana (che il Calenzio frequentò fin dalla metà degli anni ’50 del Quattrocento) e anche in relazione a precise istanze personalmente avvertite e sentite dal poeta. Attraverso la presentazione e l’illustrazione di molteplici passi, opportunamente scelti e abilmente contestualizzati, la Mindt mira a mostrare come, nelle sue *Elegiae*, il Calenzio non rimanga legato a una visione particolare e, per dir così, “municipalistica” e “periferica” del territorio e del paesaggio da lui descritti, ma – anche con l’indispensabile ausilio degli *auctores* da lui più frequentemente utilizzati – egli miri piuttosto a nobilitare tale territorio e tale paesaggio, al fine di interpretare in modo assolutamente originale i modelli della poesia elegiaca latina per costruire un nuovo mondo poetico in grado di riflettere la propria concreta e specifica esperienza personale di uomo “moderno”.

1.2. Paola CARUSO, “*Poetae iucundi semper aliquid in animo habent voluptatis*”: il mito dell’intellettuale alla corte aragonese nelle Lettere di Elisio Calenzio (47-66). Anche questo saggio è dedicato alla figura e all’opera del Calenzio (umanista che, invero, meriterebbe assai più ampia e favorevole attenzione di quanta finora non gliene sia stata concessa: e, sotto tale riguardo, il fatto che il volume si apra con due corposi interventi a lui dedicati mi sembra un elemento di grande rilevanza e di ottimo auspicio). La Caruso sposta il *focus* dell’attenzione dalle *Elegiae* del Calenzio – sulle quali verteva il saggio precedente – al suo epistolario, da lui destinato al suo giovane allievo e pupillo Federico d’Aragona. Le *Epistulae ad Hiarmacum* del Calenzio si configurano, nella disamina di esse proposta dalla studiosa, come una sorta di *speculum principis* (nel solco di una lunga, nobile e illustre tradizione), nel quale l’autore fornisce al nobile destinatario tutta una serie di *exempla* e di modelli di comportamento. Quel che ritengo maggiormente significativo, nel saggio della Caruso, è il fatto che ella ben mette in rilievo come l’epistolario calenziano, per le sue peculiarità compositive che uniscono raffinatezza letteraria e intento pedagogico (insomma, il *prodesse* e il *delectare* di oraziana memoria), risulti singolarmente in anticipo rispetto ad analoghe – e sicuramente più mature e riuscite – opere del Pontano, per es. i *Dialogi*; e

come attraverso le pagine di questo epistolario si inizi a delineare quel modello dell'intellettuale aragonese-napoletano che di tanta fortuna godrà nell'epoca seguente.

1.3. Guido M. CAPPELLI, *La principessa, la casa e la politica. La "virtus" femminile tra pubblico e privato all'ombra della prima Accademia Pontaniana* (67-90). Cappelli – uno dei più importanti studiosi, in Italia, dell'Umanesimo napoletano – dedica questo suo intervento alla figura e all'opera di un altro umanista e scrittore meridionale invero non molto noto e studiato – e, come il Calenzio, anch'egli meritevole di adeguate indagini critiche e filologiche – cioè Giovanni Brancato (o Brancati, c. 1440-1481), originario di Policastro e autore, fra l'altro, di un testo sul quale si sofferma l'attenzione dello studioso: si tratta di un'orazione nuziale, in prosa, composta dal Brancato nel 1477 in occasione del matrimonio di Ferrante d'Aragona con sua cugina, la principessa Giovanna. Il principale motivo d'interesse del componimento è costituito dalla lode delle virtù – pubbliche e private – della novella sposa, secondo un modulo di *virtus* "femminile" che conoscerà ampio sviluppo nella successiva letteratura encomiastica e panegiristica.

2. La *Parte Seconda. Giovanni Pontano, i classici e il mito di Napoli* (91-237), che, come si è detto, è giustamente la più ampia e articolata, ospita ben sette interventi, tutti volti a lumeggiare vari aspetti della figura e dell'opera di Giovanni Gioviano Pontano.

2.1. Giuseppe GERMANO, *Napoli e il suo regno nel congedo del poeta: i due esordi e l'epilogo del De hortis Hesperidum di Giovanni Pontano* (93-124). Lo studioso – dei cui meriti per gli studi pontaniani è qui assolutamente superfluo discorrere, ché sono ben noti a tutti – rivolge la sua attenzione alle sezioni "liminari" del *De hortis Hesperidum* di Giovanni Pontano, poema mitologico-georgico-didascalico pubblicato postumo, nel 1505 (quindi a due anni di distanza dalla morte dell'umanista), per le cure editoriali di Aldo Manuzio. I due *exordia* e l'epilogo dell'opera, pur all'interno di un persistente schema di *imitatio* virgiliana (e, in particolare, delle *Georgiche*), si configurano – come la disamina di essi condotta da Germano comprova *ad abundantiam* – alla stregua di testi dallo straordinario interesse, tendenti alla costruzione di una "mitizzata" immagine di Napoli e del suo Regno, materiati di riferimenti alla cultura e alla tradizione classica (come sempre, nel Pontano) e, insieme, intrisi della triste e dolorosa consapevolezza, da parte del poeta ormai ultrasettantenne, dell'ormai prossima fine. Sotto tale aspetto, i due *exordia* e l'epilogo del *De hortis Hesperidum* rappresentano una sorta di mesto ed estremo addio del Pontano a Napoli, al suo paesaggio, ai suoi cari, alla vita e, soprattutto, alla propria poesia.

2.2. Antonietta IACONO, *Geografia e innovazioni mitografiche nel primo libro del De hortis Hesperidum di Giovanni Gioviano Pontano* (125-148). La Iacono – infaticabile e attivissima studiosa dell'Umanesimo napoletano, in genere, e del Pontano in particolare, sulla scia dell'inoblabile magistero di Liliana Monti Sabia, maestra anche di Germano – dedica anch'ella il proprio intervento al *De hortis Hesperidum* del Pontano, ma da una specola differente rispetto a quella del saggio precedente. La studiosa, infatti, si concentra sul primo libro del poema e, in particolare, su un breve passo di esso (vv. 100-124) nel quale, in termini di mitologica trasfigurazione, si narra della nascita e dell'espansione della coltivazione degli agrumi nella zona compresa fra Gaeta, Formia, Amalfi e Sorrento. Nel porre adeguatamente in risalto le fonti e i modelli classici che il Pontano può avere impiegato per la composizione di questo squarcio del poema, la Iacono amplia altresì il proprio discorso, chiarendo come il passo in oggetto, posto nella zona iniziale del *De hortis Hesperidum*, funga da prolessi e anticipazione di altri brani dell'opera, che vengono anche essi convenientemente passati in rassegna e opportunamente illustrati dalla studiosa (in partic., *De hort. Hesp.* I 166-188; 335-369; II 230-239).

2.3. Carmela Vera TUFANO, *Immagini di Partenope fra splendore e decadenza nello specchio delle Eclogae del Pontano* (149-176). Dal mondo georgico-didascalico (e mitopoietico) del *De hortis Hesperidum* ci muoviamo quindi all'ambientazione bucolica (e anch'essa mitopoietica) delle *Eclogae* pontaniane. La Tufano – autrice, fra l'altro, oltreché di parecchi studi specifici, soprattutto di un ponderoso volume con un amplissimo commento dell'opera: C.V. TUFANO, *Lingue tecniche e retorica dei generi letterari nelle Eclogae di Giovanni Pontano*, Napoli, 2015 – dimostra come nelle *Eclogae* il Pontano sappia abilmente variare la rappresentazione del pae-

saggio partenopeo alla luce delle coeve modifiche storiche e istituzionali concernenti il regno di Napoli, nonché in dipendenza dalle proprie esperienze personali e familiari (in genere, com'è noto, tristi e amare, contrassegnate da lutti frequenti e inconsolabili). Nel corso della redazione delle *Eclogae*, quindi, l'impostazione e la stessa sensibilità poetica dell'autore trascorrono dall'aperto ottimismo della *Lepidina* (la prima *ecloga*, fondata sulla magnificazione e l'esaltazione del regno aragonese) al cupo pessimismo di *Acon* (l'*ecloga* quarta, nella quale egli sembra piangere la caduta della dinastia aragonese, foriera di un futuro triste e incerto, il tutto appesantito dalle dolorose vicende familiari che hanno tristemente caratterizzato la sua esperienza biografica): onde – come scrive la Tufano alla fine del suo saggio – le due egloghe “rappresentano, in un certo senso, anche i margini cronologici della sua parabola esistenziale e di quella, rapida e irripetibile, della dinastia aragonese” (168).

2.4. HÉLÈNE CASANOVA-ROBIN, *Vénus, “alma mater”, en terre napolitaine? Sur quelques réminiscences lucretiennes dans la poésie de Pontano (177-200)*. La studiosa francese – anch'ella una delle più attive editrici e indagatrici dell'opera pontaniana – consacra questo suo intervento alla figura della dea Venere così come viene descritta dall'umanista di Cerreto nelle sue opere (in particolare, negli *Hendecasyllabi*, nell'*Urania* e, ancora una volta, nel *De hortis Hesperidum*). Dea dell'amore e del piacere (secondo la tradizione), Venere è effigiata dal Pontano, innanzitutto, alla luce del celebre inno con cui si apre il *De rerum natura* lucreziano (l'*alma Venus*). Ma Venere, per il poeta, non ricopre soltanto il ruolo di dea dell'amore e della voluttà, ché egli allarga la propria considerazione della dea fino a fare di lei una sorta di *numen* tutelare di Napoli e del suo territorio. In questo, la dottrina epicurea veicolata da Lucrezio nel suo poema viene opportunamente rivissuta dal Pontano attraverso l'indispensabile mediazione offerta dalle opere filosofiche di Cicerone.

2.5. DENNIS WEH, *Strategien zur Darstellung Neapels in der Dichtung Pontanos (201-214)*. Lo studioso concentra la propria attenzione sulle strategie di rappresentazione della città di Napoli poste in essere dal Pontano nelle sue opere. Che Napoli e la Campania raffigurino, per così dire, il “teatro” o lo “scenario” nel quale si muove l'amplissima e complessa produzione poetica pontaniana, è cosa fin troppo nota perché sia qui il caso di indugiare su di essa. Ma Weh, in questo caso, si volge giustamente alla disamina di passi non molto conosciuti e indagati, sia riguardo alla generale descrizione e alle lodi di Napoli proposte dal Pontano (per es., in *Urania* I 12-16 e 507-513), sia nei più specifici riferimenti alla propria casa, agli ambienti a lui cari e consueti (il fiume Sebeto, i bagni di Cuma, e così via: per es., in *Lyra* 3, 5-16; *Hendec.* II 37, 1-16). Non solo, ma l'umanista riesce anche a costruire un'immagine di Napoli insieme erede dell'antichità e testimone della modernità (per es., in molti passi del *De amore coniugali*).

2.6. NIKOLAUS THURN, *Pontano, Marullo e il principe di Salerno (215-225)*. Lo studioso tedesco pone a confronto, in questo suo intervento, alcuni passi dell'*Urania* pontaniana e uno degli *Hymni naturales* di Michele Marullo, espressamente caratterizzati dal fatto che, in essi, entrambi i poeti ricorrono alla rappresentazione allegorica per sottintendere un determinato accadimento e/o un preciso personaggio storico. Si tratta, in particolare, di forme di allegoria “politica”: quanto al Pontano, nel libro II dell'*Urania* il catasterismo del granchio, mutato nella costellazione del Cancro, alluderebbe a determinate posizioni assunte da Sigismondo Malatesta, dopo il 1465, riguardo alla Congiura dei Baroni; quanto al Marullo, l'inno *Ad Oceanum* (nel libro IV degli *Hymni naturales*) potrebbe essere interpretato come un'allegoria relativa a certi avvenimenti della stessa Congiura dei Baroni, nei quali fu coinvolto il principe di Salerno Antonio Sanseverino.

2.7. MICHELE RINALDI, “*Obscurus sane hic aphorismus est*”. *A proposito di alcune interpolazioni nei manoscritti delle Commentationes in centum sententiis Ptolemaei di Giovanni Pontano (227-237)*. Rinaldi aggiunge – con questo suo breve contributo – una nuova, importante tessera al vasto mosaico dei suoi studi sulle *Commentationes in centum sententiis Ptolemaei* del Pontano (il cosiddetto *Centiloquium*, versione dal greco dello Pseudo-Tolomeo), alle quali lo studioso ha consacrato numerosi interventi generali e specifici, già a partire dalla sua tesi di dottorato (*Le Commentationes in Ptolemaeum di Giovanni Gioviano Pontano. Fonti, tradizione e*

fortuna del Centiloquio pseudo-tolemaico dalla classicità all'Umanesimo, Napoli 1999-2000; seguita dal volume “*Sic itur ad astra*”. *Giovanni Pontano e la sua opera astrologica nel quadro della tradizione manoscritta della Mathesis di Giulio Firmico Materno*, Napoli 2002). In particolare, Rinaldi si sofferma su alcune interpolazioni che si leggono in tre tardi mss. delle *Commentationes* (i codd. Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale, Magl. Cl. XX. 23; Roma, Biblioteca dell'Accademia dei Lincei e Corsiniana, ms. 1287, olim 43 F 2; Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat. 5984), che palesano strette interrelazioni con le dottrine veicolate dall'astronomo arabo Abu Ma'sar (787-886), la cui opera fu fondamentale per l'introduzione e la diffusione, nell'Occidente latino, della teoria delle “grandi congiunzioni”.

3. La *Parte Terza. Esperienze letterarie a Napoli dopo la morte del Pontano* (239-317), accoglie quattro interventi. La sezione in oggetto – come rileva Germano nella premessa – verte su “un periodo di straordinario interesse culturale, nel quale si assiste, certo, all'attardarsi di alcuni motivi di successo nella produzione letteraria degli epigoni del Pontano e del Sannazaro, ma in cui, tuttavia, vengono anche a maturazione molte messi seminate nella stagione precedente e sembrano sorgere fra gli intellettuali nuove istanze culturali sulla base della mutata situazione politica e sociale determinatasi in una Napoli ormai vicereale e proiettata in una realtà culturale più ampia. Uno dei segnali di maggiore spicco del mutamento in atto è rappresentato, per es., dalla progressiva affermazione della lingua volgare, rispetto a quella latina, anche nella produzione letteraria di alto livello, e dalla sempre più vivace realizzazione di un fecondo processo osmotico fra i due modelli espressivi” (GERMANO, *Premessa cit.*, 11).

3.1. Emilie SÉRIS, *Girolamo Angeriano: le “vrai poète” et Naples* (241-264). La sezione si apre con questo saggio dedicato al poeta napoletano Girolamo Angeriano (1470-1535). La Sérís mette in luce come l'Angeriano prosegua, dal proprio personale punto di vista e conformemente a una mutata situazione politica e istituzionale, la diffusione di quel “mito di Napoli” già elaborato e veicolato dai componenti dell'Accademia Pontaniana in epoca precedente. La disamina si concentra, soprattutto, su alcuni componimenti dell'Angeriano: gli epigrammi *De Parthenope* e *De vero poeta*, nei quali egli fornisce una descrizione poeticamente idealizzata dal paesaggio partenopeo, di cui vengono esaltate la ricchezza e la dolcezza, che rendono più gradevoli gli *otia* letterari; e il *De miseria principum*, nel quale, invece, la stessa dolcezza e la medesima ricchezza del paesaggio napoletano sono ritenute assolutamente inadatte all'esercizio del potere, soprattutto laddove si tratti di un potere tirannico e straniero (siamo ormai ai tempi in cui Napoli era stata invasa dai Francesi, durante le guerre d'Italia che devastarono la penisola durante i primi decenni del sec. XVI): onde al poeta (per rifugiarsi negli *otia*, come fece Annibale a Capua), altro non resta che scegliere e intraprendere consapevolmente la via dell'esilio.

3.2. Daniel FLIEGE, *Da Ischia all'eternità. Sulle allegorie dell'isola e del sole e sulla funzione della poesia nelle Rime di Vittoria Colonna* (265-286). Nata a Marino nel 1490 da Fabrizio e Agnese di Montefeltro, figlia di Federico, duca di Urbino, Vittoria Colonna trascorse lunghi periodi della sua vita nell'isola di Ischia, e ciò già a partire dal 1501, quando la sua famiglia – in seguito alla confisca dei propri possedimenti da parte di papa Alessandro VI Borgia – si era ivi trasferita, presso gli Avalos. Con Ferdinando (Ferrante) d'Avalos, marchese di Pescara, la diciannovenne Vittoria si sposerà, quindi, nel 1509, rimanendo vedova il 3 dicembre 1525 (avvenimento tragico e doloroso, questo, che ne segnerà per sempre la vita e, in conseguenza, anche la produzione poetica). Durante i vari soggiorni presso l'isola di Ischia, la Colonna ebbe modo di stabilire proficui rapporti intellettuali ed epistolari con alcuni dei maggiori letterati dell'epoca, quali il Sannazaro, il Cariteo, Galeazzo di Tarsia. Insomma, l'esperienza insulare – che attraverso buona parte della biografia della poetessa, che morrà cinquantasettenne a Roma, il 25 febbraio 1547 – è di fondamentale importanza per la formazione e lo sviluppo della sensibilità poetica della Colonna. Su tale esperienza si impernia lo studio di Fliege, che elabora un piccolo ma significativo percorso all'interno delle *Rime* della poetessa cinquecentesca, proponendo la lettura e l'analisi di tre suoi sonetti dedicati alla descrizione del paesaggio d'Ischia e, insieme, all'immagine metaforica che, dell'isola, viene da lei veicolata e trasmessa: un paesaggio che è insieme

allegoria della solitudine dell'uomo sulla terra e prefigurazione dell'aspirazione alle beatitudini celesti. I tre sonetti in questione sono *Quand'io dal caro scoglio miro intorno* (pubblicato nel 1536 a Napoli da Fabricio Luna nel suo *Vocabulario di cinquemila vocabuli toschi*), *Sperai che 'l tempo i caldi alti desiri* (compreso nell'*editio princeps* delle *Rime*, stampata a Parma nel 1538) e *L'alto Signor, del cui valor congiante* (giuntoci in due differenti redazioni, la prima nell'ora ricordata *princeps* delle *Rime* del 1538, la seconda nell'edizione delle *Rime spirituali* della Colonna, apparsa a Venezia nel 1546).

3.3. Marc FÖCKING, *Tra Aristotele e Valdés. La morte di Christo di Giovan Domenico Di Lega (1549) (287-301)*. La disamina svolta dallo studioso si concentra su una poco nota e pochissimo studiata "tragedia sacra" cinquecentesca in volgare, *La morte di Christo*, composta e pubblicata nel 1549 dal poeta e scrittore napoletano Giovan Domenico Di Lega (nato verso il 1510), appartenente all'Accademia degli Incogniti (nella quale prese il nome di Parthenio Incognito). La tragedia del Di Lega, come emerge dall'analisi di essa condotta da Föcking, mostra il tentativo, da parte dell'autore, di conciliare le note teorie estetiche di Aristotele coi precetti della dottrina neo-testamentaria riguardante il tema della passione di Cristo (soprattutto alla luce della interpretazione fornita nel *Vangelo* di Giovanni). Ma lo studioso va oltre, nella propria lettura ed esposizione de *La morte di Christo* del Di Lega: costui, in quanto componente dell'Accademia degli Incogniti, palesa una certa adesione alle posizioni protestanti (e luterane, in particolare in materia di studio e lettura del Nuovo Testamento) che vengono diffuse, in quel medesimo torno di tempo, da Juan de Valdés. Fatti, questi, che spiegano chiaramente come, dopo l'*editio princeps* del 1549, la "tragedia sacra" del Di Lega non sia stata più né ristampata né, praticamente, letta o studiata – e, in gran parte, non lo è neppure oggi –, a testimonianza del fallimento di un tentativo, da parte dell'autore, di immettere idee di stampo luterano all'interno del cattolicesimo napoletano della metà del sec. XVI.

3.4. Adriana MAURIELLO, *Il mito di Napoli nella tradizione letteraria cinque-secentesca (303-317)*. La sezione si conclude con questo saggio, che funge da eccellente *trait d'union* fra la terza e la quarta parte del volume Il contributo proposto dalla Mauriello mostra come numerosi intellettuali e scrittori napoletani, fra la seconda metà del XVI e la prima metà del XVII sec., celebrino ancora un'immagine della propria città sulla scia dei miti e dei modelli proposti, ormai ben più di un secolo prima, dagli esponenti dell'Accademia Pontaniana (soprattutto quelli vissuti e operanti all'ombra dei sovrani aragonesi). In quest'ambito, si segnalano numerose opere letterarie in volgare, che la studiosa – ben nota specialista di novellistica e di letteratura "meridionale" fra Quattro e Seicento – presenta e illustra attraverso un articolato percorso che si muove fra le *Stanze sopra le bellezze di Napoli* dell'avellinese Ioan Berardino Fuscano (1531) e il *Viaggio di Parnaso* di Giulio Cesare Cortese (1621), passando per le *Egloghe pescatorie* di Bernardino Rota e il *Pianto di Aretusa* di Bernardino Martirano (entrambe composte intorno alla metà del Cinquecento), la *Descrizione dei luoghi antichi di Napoli e del suo amenissimo distretto* di Benedetto Di Falco (1535), la *Descrizione dei luoghi sacri della città di Napoli* di Pietro De Stefano (1560), la *Siracusa* di Paolo Regio (1569), la *Mergellina* (1598) e il *Forastiero* (1630) di Giulio Cesare Capaccio.

4. La *Parte Quarta. La permanenza dei modelli culturali napoletani in Europa (319-419)*, è composta infine da tre contributi, la cui attenzione "è focalizzata sulla ricezione europea di quei miti del Golfo di Napoli che furono propagati soprattutto grazie al grande ed ampio successo delle opere del Sannazaro, che diventarono il veicolo principale delle immagini, dei modelli e dei valori che erano stati prodotti nel crogiuolo intellettuale dell'Accademia Pontaniana" (GERMANO, *Premessa* cit., 13).

4.1. Antonio GARGANO, "Accolse e' minuti rimasugli e composene il pavimento". *Sannazaro, Garcilaso e la lettura "in verticale" dei moderni (321-333)*. Lo studioso presenta un "esercizio di lettura" – si potrebbe dire così, non a caso citando il grande Gianfranco Contini – su un sonetto del poeta castigliano cinquecentesco Garcilaso de la Vega (c. 1499-1536). Si tratta del sonetto *Hermosas ninfas que, en el rio metidas* che, come si rileva dalla disamina effettuata da

Gargano, risulta fittamente contestato di echi virgiliani e ovidiani (soprattutto, rispettivamente, dalle *Georgiche* e dalle *Metamorfosi*), ma risente fortemente, altresì, di indiscutibili suggestioni attinte all'*Arcadia* del Sannazaro.

4.2. FRANCISCO J. ESCOBAR BORREGO, *Recepción poético-visual de Sannazaro y el canon petrarquista-pontaniano en el entorno humanístico lusitano (con notas de apuleyanismo neoplatónico)* (335-372). Ancora all'influsso del Sannazaro – e, in tal caso, anche del Petrarca e del Pontano – è dedicato questo intervento di Escobar Borrego. Lo studioso spagnolo propone un ampio diorama relativo, per l'appunto, all'influsso che la tradizione poetica petrarchista e pontaniana, non disgiunta da quella (dilagante in tutta l'Europa del tempo) dell'*Arcadia* sannazariana, ha esercitato sulla produzione poetica lusitana del Cinquecento. A questi tre rivoli d'ispirazione – Petrarca e il petrarchismo, Pontano e Sannazaro – si somma però, nell'analisi di Escobar Borrego, il ruolo di primo piano esercitato dalle *Metamorfosi* di Apuleio, modello di una maniera "moderna" di rielaborare il neo-platonismo antico (e una funzione determinante, entro questo scenario, assume – né poteva essere diversamente – la novella di Amore e Psiche). Fra i vari componimenti presi in esame dallo studioso – ampi stralci dei quali sono utilmente riprodotti in appendice al saggio (349-365) – si ricordano la *Canção do Encantamento* di Francisco de Sá de Miranda (1491-1558); l'*Historia de Psique*, tradotta da Gutierre de Cetina (1514-1557) partendo da una rielaborazione italiana, in ottave, della celebre novella apuleiana; e, per passare alla coeva letteratura francese, *L'Amour de Cupido et Psyché* di Claude Chappuis (1500-1575), Antoine Héroët (n. 1492) e Melin de Saint-Gelais (1491-1558).

4.3. BERND ROLING, "Dive, Glaucus!" *William Diapers Sea Eclogues (1712) und die Geschichte der Fischer-Ekloge (373-419)*. Col saggio di Roling – che conclude la quarta sezione e, insieme, tutto il volume nel suo complesso – avanziamo, cronologicamente parlando, di almeno un altro secolo, movendoci fino agli inizi del Settecento. Lo studioso presenta infatti, in questo che è il più lungo di tutti i contributi qui accolti, un'ampia e dettagliata analisi delle sedici *Sea Eclogues* composte dal poeta inglese William Diaper, edite nel 1712 e, fin dal titolo, apertamente esemplate sulle *Eclogae piscatoriae* del Sannazaro. Nella disamina della raccolta, Roling indugia anche sulla fortuna goduta dalle egloghe sannazariane nella letteratura europea fra Cinque e Settecento, mettendo altresì in evidenza come, in questa sua riscrittura del testo poetico sannazariano, il Diaper fosse stato anticipato da Phineas Fletcher, il primo imitatore inglese del Sannazaro piscatorio.

Ogni saggio è provvisto, in appendice, di una bibliografia "all'americana". Il volume è utilmente completato dall'*Indice dei nomi e dei luoghi* (a cura di Nicoletta ROZZA, 423-450).

Armando BISANTI